

### **Univerzita Karlova, Filozofická fakulta**

se sídlem nám. Jana Palacha 1/2, 116 38 Praha 1, IČ: 002 16 208, DIČ: CZ00216208  
zastoupená děkankou fakulty Doc. Mirjam Friedovou, Ph.D.  
bankovní spojení: účet č.: 85631011/0100 vedený u Komerční banky, a.s.  
variabilní symbol pro platby (interní číslo zakázky): 930510  
(dále jen „FF UK“)

a

### **Vysoká škola uměleckoprůmyslová v Praze**

se sídlem Nám. J. Palacha 80, Praha 1 IČ: 604 61 071, DIČ: CZ60461071  
zastoupená rektorem vysoké školy Prof. ak. arch. Jindřichem Smetanou  
(dále jen „VŠUP“)

uzavřely podle ustanovení § 1746 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku ve znění  
pozdějších předpisů níže uvedeného dne, měsíce a roku následující

## **SMLOUVU O SPOLUPRÁCI**

### **I.**

- 1) Předmětem smlouvy je zajištění výuky cizích jazyků pro studenty VŠUP Praha Jazykovým centrem (dále jen „JC“) FF UK v období od 1. 10. 2017 do 30. 9. 2018.
- 2) Výuka angličtiny bude poskytována v 6 samostatných kurzech v rozsahu 1 x 2 hod. týdně (90 min.), dále budou účtovány konzultace, korektury studentských prací a příprava materiálů pro tyto kurzy související s nově zavedenou metodou studia (blended learning) v rozsahu - 2-4 hod. týdně (2 hod. - 90 min.) po dobu 12 výukových týdnů v jednom semestru stanovenou hodinovou sazbou. Atestace budou pak účtovány podle počtu studentů stejnou sazbou.
- 3) Výuka ostatních jazyků (němčiny, francouzštiny, ruštiny, španělštiny, italštiny) bude ve výjimečných případech probíhat ve standardních kurzech i režimu JC a bude zpoplatněna včetně atestací a konzultací jednorázovou úhradou pro konkrétního pedagoga/konkrétní pedagogy.
- 4) Předmětem smlouvy je rovněž tvorba písemných testů (angličtina, němčina, francouzština) pro přijímací řízení do DS a jazykové zkoušky v rámci DS. Úhrada proběhne jednorázově se stanovenou hodinovou sazbou.
- 5) Osoby odpovědné za realizaci smlouvy:
  - a. FF UK: [redacted]  
email: [redacted]
  - b. VŠUP: [redacted]  
email: [redacted]

## II. Finanční ujednání

- 1) Cena za plnění podle čl. I. odst. 2) činí za uvedené období 770,- Kč/hod. bez DPH. K této ceně bude připočtena platná DPH.
- 2) Cena za plnění podle čl. I. odst. 3) bude stanovena po předchozí vzájemné konzultaci a odsouhlasení mezi osobami pověřenými realizací smlouvy za FF UK a za VŠUP.
- 3) FF UK vystaví pro VŠUP Praha 2 faktury za plnění poskytnuté v období 1. 10. 2017 – 31. 12. 2017 do 15. 1. 2018 a za období 1. 1. 2018 – 30. 9. 2018 do 15. 10. 2018. Přílohou faktur budou jmenné seznamy studentů VŠUP s označením kurzu. Pokyn k vystavení faktury zadává ekonomickému oddělení FF UK osoba pověřená realizací smlouvy za FF UK.

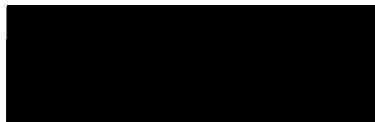
## III. Závěrečná ustanovení

- 1) Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že FF UK uveřejní smlouvu v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“), a to neprodleně po podpisu smlouvy.
- 2) Smluvní strany souhlasně prohlašují, že ve smlouvě nejsou údaje podléhající obchodnímu tajemství, ani údaje, jejichž uveřejněním by došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců nebo jejich zaměstnanců, a souhlasí s uveřejněním smlouvy jako celku. FF UK je nicméně oprávněna v případě potřeby ze smlouvy před jejím zveřejněním odstranit informace, které se podle zákona o registru smluv neuveřejňují nebo uveřejňovat nemusejí. V případě, že by přesto uveřejněním smlouvy došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců či zaměstnanců, odpovídá každá smluvní strana za újmu způsobenou pouze jí samé a jejím vlastním zástupcům nebo zaměstnancům.
- 3) Smlouva se uzavírá na období do 30. 9. 2018.
- 4) Smlouva může být doplňována a měněna písemnými dodatky, které budou podepsány oběma smluvními stranami.
- 5) Tato smlouva byla vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž každý z účastníků obdrží po jednom.

- 6) Účastníci tuto smlouvu uzavřeli svobodně, vážně a prohlašují, že písemné vyhotovení smlouvy odpovídá jejich projevené vůli. Na důkaz svého souhlasu s výše uvedeným smlouvu podepisují.

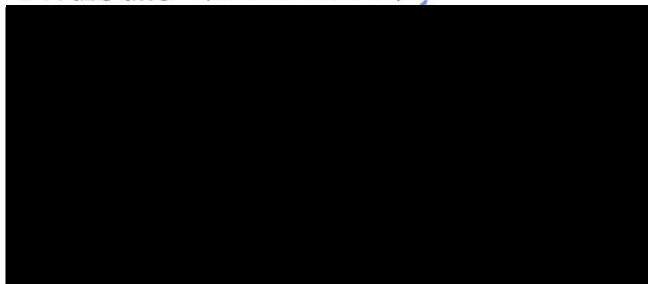
V Praze dne 3.5.2017

V Praze dne 10.5.2017



Univerzita Karlova  
Filozofická fakulta

Doc. Mirjam Friedová, Ph.D.  
děkanka



Vysoká škola uměleckoprůmyslová v Praze

Prof. ak. arch. Jindřich Smetana  
rektor

